

## ABONNEMENTS

Canada et États-Unis - - \$1.00  
Europe (compris le port) - - 2.50

## TARIF DES ANNONCES

1ère insertion, par ligne..... 10 cts  
Chaque insertion subséquente 5 "

N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures, seront insérées au taux de 25 cents chacune.

## LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

## LE MANITOBA

EST PUBLIÉ

TOUS LES MERCREDIS  
A SAINT-BONIFACE, MAN.

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à

BÉRUBÉ &amp; CIE,

SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
CANADA.

## AU BON MARCHÉ

Quiconque  
Veut épargner.. DE L'ARGENT  
Sur ses AchatsN'a qu'à faire  
une visite

MAGASIN DU BON MARCHÉ

Déjà que cette maison a changé de propriétaire, on est étonné des avantages qui y sont offerts. Voici la raison de ce changement dans les prix : J'ai acheté mes marchandises sèches, hâbles-faites, coiffures, etc., etc., des

## Meilleures Maisons

DE QUEBEC ET DE MONTREAL,  
ET MES DÉPENSES GÉNÉRALESétant très légères, je puis vendre à  
MEILLEUR MARCHÉ

Que Partout Ailleurs.

Pour s'assurer de ce que j'avance, qu'on vienne me voir au magasin et je garantis entière satisfaction.

## UN SEUL PRIX.

J. B. L'ÉVEQUE, ENSEIGNE  
Des Deux Drapeaux,  
Avenue Provencher, St-Boniface.

27-7-98 jno

## A. J. H. DUBUC.

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE,  
ETC., ETC.435, —RUE PRINCIPALE,—435.  
Winnipeg.Porte voisine de la Banque Hochelaga.  
Téléphone, 334.

## Theo. Bertrand,

AVOCAT ET NOTAIRE,

HOTEL DE VILLE,  
SAINT-BONIFACE, — MAN.

1a 1-9-96

ALF. J. ANDREWS.

I. PITBLADO.

JOSEPH BERNIER.

Andrews, Pitblado & Bernier,  
AVOCATS.Bloc de la Banque d'Ottawa,  
No. 263, rue Principale, Winnipeg;  
Tol. No. 427. B. de P. No. 1289.

## J. A. SENECALE

Entrepreneur-Architecte.

A construit les hôpitaux de St-Boniface et d'Edmonton, l'église de St-Anne, le couvent de St-Jean-Baptiste, une partie du couvent des SS. de Jésus-Marie, à Winnipeg, et construit actuellement le couvent de St-Boniface.

J. A. Senecal,

St-Boniface,

6-7-98 la

Manitoba.

## LIBRAIRIE : FRANCAISE

ÉTABLIE EN 1895.

Livres de prières, livres d'écoles, livres de lecture, romans, journaux, etc.  
Souscription pour tous les journaux de Paris aux prix de Paris. Achats et échange de vieux timbres-poste. Demandez informations par carte postale adressée à

G. R. VENDOME,

290, RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.

6-7-98

"C'est vers l'an 1730," dit le Dr Ashe, "que fut fabriquée pour la première fois la bière Porter, à Londres." Ce nom fut donné au nouveau breuvage du nom des Stalwart Porter, les principaux consommateurs d'alors qui se ressentirent beaucoup des propriétés fortifiantes de cette bière.

Les noms de Porter ou Bière forte sont synonymes. Nous désirons attirer votre attention sur cette bière faite de drêche pure (résidu de l'orge) et de houblon et très reconfortante pour les malades, à cause de sa saveur particulière.

Par ses qualités toniques, elle est agréable au palais blasé.  
Cette bière donne l'appétit et régularise le système.  
Bouteilles de toutes dimensions à partir d'une demi-pinte.

## EDWARD L. DREWRY

Manufacturier et Importateur.  
22 6-98 WINNIPEG.

## Vin St. Nazaire

Nous désirons donner avis

AUX RR. MM. DU CLERGE

que nous avons maintenant le VIN DE MESSE

St. Nazaire

...RECOMMANDÉ PAR...

## SA GRANDEUR

Mgr LANGEVIN.

## RICHARD &amp; CIE.

365 RUE MAIN, WINNIPEG.

...CHEZ...

## CHABOT

Sardines en boîtes - - - 5c  
Papier à mouches, 2 doubles-feuilles - 5c  
Huile d'olive en canistres de 1 gal. \$2.50  
Saumon en boîtes - - - 10c  
Bon Thé Japon - - - 25c  
Bon Thé noir - - - 20c  
Excellent Thé noir, valeur extra - 35c

Grande réduction sur plusieurs lots de vaisselle. Magnifique assortiment de lampes, depuis 50 c. en montant.  
Commandes par la maille sollicitées et expédiées avec soin et promptitude.

H. L. CHABOT, 254, RUE MAIN

Winnipeg.

Téléphone 507.

29-6-98

Pour \$1.50 vous aurez une boîte d'enveloppes imprimées, aux ateliers du "Manitoba."

## NAPOLEON III

C'est le titre du troisième volume de l'Empire libéral, que M. Emile Ollivier publie.

Nous en détachons, purement à titre de renseignement, les pages qu'on va lire. C'est un fragment du portrait que trace l'ancien ministre du souverain qu'il a assez intimement connu pour en pouvoir parler avec autorité. Quoique disparu, Napoléon reste une figure intéressante de l'histoire.

Si, après avoir assisté aux conseils de l'Élysée, vous aviez été admis à ceux des Tuileries, vous auriez trouvé le même prince, poli, réservé, modeste et bienveillant, ne disant ni de bien de soi ni de mal d'autrui, sans aucun empressément à plaire, et cependant mettant très vite à l'aise, en confiance, en sympathie affectueuse. Le succès et la grandeur ne l'ont pas infatué, il n'a ni morgue, ni hauteur, ni emphase. En un point seulement il est autre : le masque de glace a fondu ; il ne lâche pas la bride à ses sentiments intérieurs, mais il ne les refoule pas, il les domine, ne les contraint plus ; avec quelque habitude, on peut lire sur son visage ouvert.

Il a aussi ses émotions vives et subites, ces *furie*, non toutefois à la façon de Cavour. Même en son plus violent accès de mécontentement, il ne sait pas se résoudre à décocher en face un reproche dur ou blessant, un propos cruel : il sait très bien braver, heurter les choses, il n'a quelque courage contre les personnes que devant son papier ; alors il ne ménage rien. "Sa Majesté, écrivait le maréchal Vaillant, est rude dans sa correspondance ; l'extrême douceur, la patience de saint qu'elle a dans la conversation disparaît entièrement dans ses lettres." Le coup porté, à la première rencontre, il le cicatrissait. "J'en ai reçu de bien rudes, disait encore Vaillant, dont on m'a toujours témoigné du regret avec un abandon et une grâce vraiment touchants."

L'empereur n'avait pas à redouter qu'on ignorât qu'il régnait ; il tenait plus encore à ce qu'on sût qu'il gouvernait. Pen de souverains ont été aussi impopulaires ; aucun de ses actes n'a été dicté par un intérêt égoïste ou de famille, tous l'ont été par le bien public, par le désir de rendre son peuple grand et prospère. Toutefois, il ne supportait pas de voir d'autres se parer d'une résolution qui, même conseillée par eux, n'existait que par sa volonté. Prêt à supporter la responsabilité du mal auquel il ne s'était pas opposé, il n'admettait pas qu'on lui dérobat le mérite du bien qu'il avait permis : en ce sens, il était personnel, ombrageux, jaloux de son pouvoir. Castellane lui racontait le passage de Saint-Arnaud à Lyon : "Ne s'est-il pas fait rendre plus d'honneurs qu'on ne lui en devait ? Les troupes n'ont-elles pas bordé la haie, ce qu'elles ne doivent faire que pour leur Empereur ?"

Dans sa conception du pouvoir, l'Empereur ne s'était pas assez rendu compte qu'un souverain doit le temps être dévoré par les exigences de la représentation officielle, travaillant-il au delà des forces humaines, ne saurait suffire seul à l'écrasante tâche de gouverner un Etat de premier ordre. Sans de grands ministres, il n'y a jamais eu de grand règne. Conçoit-on Henri IV sans Sully ? Tant que Louis XIV eut des Colbert, des Louvois, des Lionne, ses affaires prospérèrent ; elles déclinaient dès qu'il fut réduit à lui-même. Qu'aurait fait Guillaume de Prusse sans Bismarck ? et Victor-Emmanuel sans, La Marmora, Rattazzi et Cavour ?

"Si le roi veut faire tout, écrivait Cavour, il périra."  
Dans ce gouvernement où l'Empereur voulait faire tout, sa principale qualité était l'audace. "Qui ne risque rien n'a rien", m'a-t-il dit en une circonstance grave de sa politique intérieure ; au maréchal Vaillant qui lui représentait les périls de l'offensive, il répondait : "Si on ne veut pas s'exposer à être battu, il ne faut jamais livrer bataille." Son audace, comme celle des vaillants, était d'autant plus tranquille et ferme que les périls grossissaient : il la considérait alors comme étant la véritable prudence. Seulement, sans flexibilité l'audace n'est qu'une témérité, comme sans persistance

elle n'est qu'une velléité. Avant de s'engager il pesait lentement, mûrement le pour et le contre, parfois passait, pour un instant, avant de ce fixer, d'un parti à l'autre : c'est ce que les historiens "qui n'ont jamais mis le nez aux conseils" ont appelé ses hésitations.

Son parti arrêté, il était imperturbable. "Quand il a pris une résolution, disait le maréchal Castellane, rien ne l'en détournait." "Le trait principal de son caractère, observait Malmesbury, est une obstination qui, soutenue par un caractère flegmatique, résiste à toutes les difficultés."

Mais l'homme le plus décidé se trouve tout à coup aux prises avec des forces connues dont il a mal calculé la puissance, soit avec des forces imprévues qu'il ne soupçonnait pas ; alors, persister serait de la folie. Lui reculait sans crainte d'être accusé de versatilité ; il reculait comme la machine qui perce les rocs, pour reprendre l'impulsion et revenir plus vigoureusement en avant au moment propice ; il différait sans renoncer : c'est ce qu'on a appelé ses défaillances. Pas plus que qui que ce soit, il n'a pu mener à bout tout ce que sa hardiesse tenace aurait voulu. ni surtout comme elle l'aurait voulu, mais suivi et d'accord avec soi-même, il n'a pas perdu de vue un instant, au milieu des atermoiements inévitables, le but final.

Le bon sens et la mesure le distinguent non moins que l'audace. La science de la vie, selon lui, était celle de la limite. Ce qui était excessif lui inspirait une aversion presque physique. Pour le convaincre, il fallait lui parler posément, sans brusquerie et surtout sans exagération. Persigny s'est discrédité par la forme emportée de ses conseils autant que par ses fanfaronnades d'influence. Les chimériques lui déplaisaient à l'égal des excessifs, car nul ne l'a été moins. Son esprit juste et net, quand il prenait la peine d'approfondir un sujet, allait droit aux solutions positives et pratiques. Lui expliquait-on une affaire ou une opinion, il écoutait attentivement ; s'il n'avait pas d'objection péremptoire à opposer, il laissait aller. Mais la dissertation se fut-elle prolongée longtemps, si on avait laissé échapper une contradiction ou un non-sens, il le relevait d'un mot décisif, et à l'occasion gai ou plaisant.

On ne conteste plus qu'il ne fût très bon, mais de toutes les qualités, c'est la moins royale : elle incline les souverains à la faiblesse ou à l'arbitraire. Selon le dicton du vieux Côme de Médicis, on ne conduit pas les États avec des *pater noster*. La qualité royale, c'est la justice ; elle est la véritable bonté des rois. L'empereur la possédait à un haut degré ; cela corrigeait un peu l'excessif de sa bonté, sans cependant détruire assez ce qu'elle conserva d'inquiétant et parfois d'intempestif. Il en convenait à la fin de sa vie. Causant à Chislehurst avec une amie, il gémissait sur sa faiblesse d'autrefois envers ceux qui l'entouraient : "Croyez-vous que mon fils sera ainsi ? Non, répondit-il, car il a de la sévérité dans le visage. Tant mieux ! S'il doit gouverner, il ne faut pas qu'il soit faible."

Son infériorité était que, très instruit des théories de la guerre et de la diplomatie, très familier avec les idées générales de la politique et de l'histoire, il ignorait les détails et ne les aimait pas, sauf les détails militaires. "Gouverner, c'est bien, disait-il tristement, mais il faut encore administrer." Et il en était incapable. Il le sentait ; cela le rendait défiant de lui-même, et donnait autorité sur son esprit à des hommes qui lui étaient inférieurs, mais qui, connaissant les routines de l'administration, lui en imposaient par de prétendues impossibilités techniques auxquelles il ne savait rien opposer.

Les ministres en abusèrent. Par courtoisie, ils se donnaient rarement le courage de dire non, puis ils agissaient, suivant leurs volontés et non les siennes, ne les heurtant pas, les tournant. Un beau logement était vacant dans un des bâtiments de l'Etat. — Vous le donnez, dit l'Empereur, à M. Guignaut, un savant fort estimé. — Certainement, sire, répond le ministre d'Etat. — Mais

celui-ci avait résolu de réserver l'appartement à un autre savant, son protégé, M. Beulé. Il découvrit dans un coin de l'édifice quelques mauvaises chambres inhabitables ; il les attribua à M. Guignaut, qui ne peut les occuper, et installe M. Beulé dans le beau logement. — Avez-vous fait ce que je désire pour M. Guignaut ? demande l'Empereur quelques jours après. — Certainement, sire.

Il en allait ainsi, dans les affaires plus importantes. L'Empereur n'était pas sans s'en apercevoir parfois ; souvent il en était avisé par la dénonciation d'un rival par la lettre d'un informateur, par le hasard. Alors il gourmandait le ministre pris en faute : A Persigny, il écrivait : "Il faut bien que les ministres se pénétrant de l'esprit de la Constitution qui les rend responsables vis-à-vis de moi seulement, ce qui revient à me rendre responsable de leurs actes. Ils ne doivent donc rien faire d'important sans mon assentiment." (9 février 1863.) Les ministres s'inclinaient, et recommençaient incontinent.

"Gouverner par lui-même, a dit Saint-Simon de Louis XIV, fut la chose dont il se piqua le plus, dont on le loua et le flatta davantage, et qu'il exécuta le moins." Il serait injuste d'appliquer sans restriction un jugement pareil à Napoléon III. Sur tout dans la première portion de son règne, il a réellement gouverné lui-même ; dans les hautes sphères, il a été vraiment le maître de sa politique. Même alors, et à plus forte raison plus tard, quand l'implacable maladie eût affaibli son activité, il n'a pas été, dans les détails de l'exécution, plus obéi que Louis XIV, ni moins mal secondé. C'était vrai dans la politique intérieure et surtout dans la politique extérieure.

EMILE OLLIVIER.

## LES RELIGIEUSES DES SS. NN. DE JESUS ET DE MARIE

Et la guerre Hispano-Américaine

Monsieur l'abbé L.-A. Dubuc, chapelain des religieuses des Saints-Noms de Jésus et de Marie, à Hochelaga, a communiqué à la *Semaine Religieuse* de Montréal une lettre qu'il a reçue de la supérieure du couvent de Key West, Floride. Nous en extrayons les passages suivants :

"Pour être juste, mon Père, il faut que je vous dise que vous estimez trop hautement la conduite que nous ayons tenue. Après tout, nous n'avons fait que suivre le chemin du devoir ; et Dieu semble nous y mener tellement par la main, nos bons amis mères et sœurs de là-bas nous soutiennent si bien par leurs sages conseils et surtout par les ardentes supplications qu'ils adressent au ciel en notre faveur, qu'à la fin, il me semble, nos mérites personnels seront passablement minces. J'avouerai qu'au moment où j'offris nos services aux autorités militaires, en présumant l'autorisation de la communauté, je sentis une profonde émotion s'emparer de mon âme. En sortant du bureau du commandant, cette pensée me traversa l'esprit : Si quelques-unes de mes sœurs tombaient sous le coup des obus, ou victimes de la peste, quelle peine j'en aurais... Pour ne pas me laisser affaiblir sous le poids de cette appréhension, je me dis aussitôt : Alors, notre humble congrégation compterait des martyres !"

Après avoir reçu l'approbation de nos supérieurs ecclésiastiques, celle de notre révérende mère générale et votre chère lettre qui élève si haut nos aspirations, toute inquiétude disparut, et je puis vous assurer que nos jours s'écoulaient dans la paix et la joie du Seigneur. Preuve évidente que votre charité mérite plus de compliments que notre bravoure, n'est-ce pas ?"

"A l'heure qu'il est, nous avons donné nos soins à quatre-vingts hommes de guerre, tant officiers que matelots. De ce nombre, vingt-quatre avaient été blessés au combat, une dizaine ont été opérés ici. Le capitaine du torpilleur *Winslow*, Bernadon, qui a vu tomber à ses côtés son premier lieutenant, Bagley, et quatre de ses hommes, au feu de Cardenas, a lui-même été frappé

à la jambe et transporté à notre hôpital."  
"Les blessés du bombardement de San Juan sont tous venus à notre hôpital. Un jeune matelot d'Iowa, attaché au service privé de l'amiral Sampson, a dû se faire amputer le bras droit par suite de sa blessure. Tous ces pauvres matelots sont admirables par la patience héroïque avec laquelle ils endurent leurs souffrances, atroces parfois ; non moins admirables encore par la gratitude avec laquelle ils reçoivent le moindre service des religieuses."

"Jusqu'à présent, nous n'avons enregistré qu'une vingtaine de catholiques. Ceux-ci nous ont donné beaucoup de consolations en se rendant aux invitations de leurs garde-malades qui les pressaient de s'approcher des sacrements avant de reprendre les armes. Un homme de quarante ans a fait sa première communion dans une de nos salles, il y a deux semaines. Un autre âgé de soixante ans, sérieusement malade, a aussi réglé de vieux arrérages de conscience. Hier matin encore, un jeune Irlandais qui ne s'était pas confessé depuis plus d'un an, s'approchait de la sainte Table dans notre chapelle. Ces paisibles conquêtes nous font oublier les sacrifices et les fatigues de notre nouvelle mission."

## SAINT ANTOINE DE PADOUA, COLONEL

Sait-on qu'en Portugal, saint Antoine de Padoue, par un rare et curieux privilège, jouit des honneurs militaires depuis près de deux siècles ? — C'est le roi Jean V qui commença à les lui rendre.

En 1706, à la veille d'une bataille et pour stimuler ses troupes, il enrôla saint Antoine dans son régiment et fit rendre à son image les honneurs que l'on rend au drapeau.

Il n'eut pas lieu de le regretter. Depuis, la statue a plus d'une fois vu le feu ; elle a même reçu une blessure, couverte d'ailleurs par une décoration.

A cet hommage, le roi Jean VI en ajouta un autre. En 1814, déférant au vœu de ses officiers et complétant ce qu'ils avaient fait des précédents, il nomma saint Antoine lieutenant-colonel d'infanterie, dans un diplôme des plus curieux. En voici la teneur : "Le glorieux saint Antoine a contribué, nous en sommes convaincus, par sa puissante intervention, au rétablissement souvent définitif de la paix dans l'empire portugais. En conséquence, nous avons résolu de le nommer au grade de lieutenant-colonel d'infanterie. Il recevra la paye d'usage des mains de notre maréchal de camp, Richard-Xavier Cubral de Cunha. Qu'on exécute notre volonté."

"Nous avons apposé à ce décret notre signature royale, de notre main, et le grand sceau du royaume."

"Donné de notre capitale le 31 août de l'an 1814, après la naissance de Notre-Seigneur."

"JEAN, roi de Portugal."

## MEURTRIERS

Quatre sauvages, quatre frères, du nom de Moses, frères, au plutôt cachés, depuis quelques années dans une île du lac Supérieur, dans le voisinage de Port Coldwell, ont été arrêtés pour meurtre. Ils ont été transférés à Port Arthur où l'enquête préliminaire a eu lieu. Il se découvre qu'ils n'en sont pas à leur premier crime ils ont fait des aveux. Ils en seraient à leur cinquième et même sixième meurtre. Le magistrat les a condamnés à subir leur procès, aux prochaines assises, en décembre, dans la province d'Ontario, pour trois meurtres.

Si vous avez une propriété à vendre, annoncez dans LE MANITOBA, et vous trouverez de suite un acheteur.

WAGHORN'S GUIDE AT 25 CENTS 50

La Marque  
d'Identité Cachée.

Cherchez-la ici !  
Une étiquette de soie piquée dans la poche gauche intérieure.

Elle indique la qualité, la grandeur et le prix des fabricants.

Elle est là pour protéger les acheteurs de détail contre la surcharge et leur garantir la valeur offerte par les fabricants.

Habilllements prêts à être portés, et correction de la longueur des manches et des pantalons, en cas de besoin.

Garantis sous le rapport de l'ajustement, de la mine et de la conservation de sa forme, tout aussi parfaitement que des habilllements de commande qu'on paye le double.

Toute étoffe employée est préalablement époncée, pour l'empêcher de fouler.

\$10, \$12, \$15, \$18, \$20  
par habillement.



## LA GARDE-ROBE "FIT-REFORM"

342, RUE MAIN,

EUG. RICHARD,

Vis-à-vis la rue Notre-Dame.

Garant.

## L'un des Meilleurs Contrats d'Assurance

EST ÉMANÉ PAR LA

## CONFEDERATION LIFE ASSOCIATION

TORONTO.

La Nouvelle Police de 20 paiements sur la vie inconditionnelle et absolument incontestable garantissant une police étendue et payée après 2 ans, avec aux modes de règlement à la fin de la période. Ceux qui désirent assurer leur vie devraient avoir les détails de ce contrat idéal.

CHAS. E. KERR, Caissier.

D. McDONALD, Inspecteur.

ADAM REID, Agent de la Cité.

## CONFEDERATION LIFE BLOCK,

No. 467, Rue Main,

11-5-98

Winnipeg, Man.

Toutes commandes pour impressions exécutées sous le plus court délai, aux ateliers du MANITOBA, dans les deux langues.



## AVIS

Toutes communications concernant la rédaction du journal devront être adressées à :

JOSEPH BERNIER, DIRECTEUR.

Toute communication concernant des travaux d'imprimerie, ou les annonces dans le journal, devra dorénavant être adressée à MM. BÉRUBÉ & CIE, à qui devront aussi se faire les remises pour souscriptions au journal.

## Le Manitoba.

Mercredi, 10 Août 1898

## LA QUESTION SCOLAIRE

## A Sainte-Rose

L'espace dont nous pouvons disposer était pris quand nous est arrivée *La Presse*, avec un discours de M. Bourassa, à Sainte-Rose, sur la question scolaire.

Ce discours appelle des rectifications que nous ferons la semaine prochaine.

## LE SECRET DU PROGRES DE SA LOCALITE

Nous avons trouvé, dans le *Journal de Waterloo*, l'article suivant que nous engageons nos lecteurs à parcourir. Il s'agit de choses qui sont dans l'idée de tout le monde à peu près mais que l'on oublie trop souvent. Pourtant, mises en pratique, elles pourraient engendrer des merveilles :

Voulez-vous voir votre village ou votre ville grandir et prospérer ; accordez-lui votre confiance et croyez que ses habitants sont capables de lui procurer cette prospérité et cet agrandissement. Gardez-vous de ne jamais décrier le lieu que vous habitez, ni ses institutions et établissements, quels qu'ils soient, ni son administration religieuse ou municipale, ni les hommes en vue qui y font affaires ou y représentent l'autorité.

Au contraire, voulez-vous que votre ville prenne rang entre les villes voisines et soit bien vue des étrangers, ne négligez rien de ce qui peut établir sa bonne réputation ; appliquez-vous à faire valoir son mérite et ses avantages, sans pour cela blesser la vérité. Il n'est presque pas de localité qui n'ait quelque beauté qu'on ne peut trouver ailleurs. Ces sont ces avantages, naturels ou artificiels, qu'il s'agit de faire valoir auprès des étrangers, nous devrions dire auprès de tout le monde.

Il est une autre chose essentielle pour assurer le succès et l'avenir d'une localité ; ce sont les bonnes relations qui doivent régner entre tous les citoyens et la confiance et l'encouragement qu'ils se doivent les uns aux autres. Faites faire ce dont vous avez besoin dans votre localité autant que possible ; achetez-y les marchandises et provisions qu'il vous faut si elles s'y trouvent. Encouragez vos hommes de professions, vos marchands, vos manufacturiers etc. Lorsque vous avez besoin de quelques marchandises qui se trouvent chez vos commerçants ne les faites pas venir de l'étranger sous le prétexte, souvent imaginaire, que vous pouvez ainsi épargner quelques sous. Encouragez les autres si vous voulez être encouragés vous-même. Vous épargnez quelques sous, dites-vous, en faisant venir telle et telle chose de l'étranger, c'est peut-être vrai ; mais aussi vous contribuez à ruiner votre marchand qui offre cet article en vente. La ruine de ce marchand, de cet industriel, de cet honnête ouvrier, peut-être le commencement de la ruine de plusieurs autres.

Voilà des suggestions, qui sont comme l'expression du bon sens. Nous avions l'intention d'y ajouter quelques remarques. L'espace nous fait défaut. Mais le sujet vaut la peine que nous y revenions ; et nous y revenons.

## DANS LE COMMERCE

Les traités de commerce que l'Angleterre avait avec la Belgique et l'Allemagne sont devenus caducs le premier de ce mois, par suite de la dénonciation qu'en avait faite le cabinet de Londres, l'an dernier.

Le tarif de préférence établi par le parlement canadien en faveur de l'Angleterre et de ses co-

lonies est maintenant en pleine opération. Cette préférence consiste à laisser rentrer au Canada les marchandises de ces pays à 25 par cent de réduction sur les droits imposés aux marchandises des autres pays. Ainsi, un article qui paye à la douane 20 par cent de droits quand il vient des Etats-Unis, n'en paie que 15 quand il vient d'Angleterre ou des Indes Occidentales.

L'un des aspects fort discutables de cet arrangement c'est que l'Angleterre ne nous accorde aucun privilège réciproque. Elle jouit pour son commerce de cet abaissement de notre tarif sans rien nous donner en retour ; notre commerce ne jouit chez elle d'aucune préférence.

## L'INSTRUCTION RELIGIEUSE

A une réunion du synode anglican du diocèse de Huron, Ontario, on a adopté un rapport d'un comité déclarant que l'instruction religieuse est essentielle dans les écoles primaires. Des démarches seront faites auprès des autres synodes et des autres dénominations religieuses afin que l'on s'entende pour demander la législation nécessaire au gouvernement provincial.

## L'INSTRUCTION DANS QUEBEC

## Un mot des Ecoles du Manitoba

Le gouvernement de Québec a décidé d'adresser gratuitement l'Enseignement primaire, une excellente revue pédagogique, à toutes les écoles catholiques de la province.

C'est un acte dans la bonne direction et dont le gouvernement est loué par la presse, sans distinction de parti.

Nous sera-t-il permis à ce propos d'observer que cette mesure, qui rencontre aujourd'hui les sympathies de tout le monde à Québec, il y a quinze ans que la section catholique du Bureau d'Education dans la province du Manitoba l'avait prise, sur la suggestion du surintendant des écoles à cette époque ? Chaque école catholique de notre province, avant 1890, recevait une copie soit de l'Enseignement Primaire, soit du Journal de l'Instruction Publique, deux publications de la Province de Québec.

Dans nos rapports avec cette province, il se mêle toujours des sentiments de considération et d'équité. C'est pourquoi l'on avait réparti entre ces deux publications les sommes destinées à cet objet.

Nos adversaires ont attaqué nos écoles et leur administration. Nous profitons de cette occasion pour démontrer que sur ce point, comme sur d'autres, nous n'étions pas rétrogrades.

## L'Eglise d'Angleterre et le Divorce

Les évêques anglicans, en Angleterre, viennent de faire une déclaration importante au sujet du divorce. Ils affirment catégoriquement l'indissolubilité du lien conjugal et conseillent au clergé de dissuader leurs ouailles de toute pensée de convoler en secondes nocces, après le divorce. Et si les divorcés demandent à l'église de bénir leur second mariage, les évêques leur conseillent, en pareilles circonstances, de se contenter du mariage civil. Décidément, le retour vers les doctrines de Rome s'accroît de plus en plus dans l'Eglise anglicane.

## BOSSUET

Le grand orateur et le puissant écrivain que fut Bossuet, n'avait pas encore de monument pour rappeler sa mémoire aux générations qui se succèdent. Il est vrai que ses œuvres immortelles le préservent assez sûrement de l'oubli. Toutefois, il est étonnant de constater que l'évêque de Meaux n'ait pas encore son monument quand tant de médiocrités ont reçu les honneurs du marbre ou du bronze. Voici que cette omission va être enfin réparée. Mgr Briey, l'évêque actuel de Meaux, a pris l'initiative du mouvement. Un comité, auquel NN. SS. les archevêques de Québec et de Montréal ont été invi-

tés à se joindre, a été formé sous la présidence de l'éminent cardinal Perrault, pour mener l'œuvre à bonne fin.

## LA CONFERENCE DE QUEBEC

Nous avons déjà dit qu'il doit se tenir à Québec, une conférence dont la mission est de régler à l'amiable les différentes questions en litige entre les Etats-Unis, Terre-Neuve et le Canada. La date de sa première séance est fixée au 23 août.

Les commissaires sont, pour les Etats-Unis

Le sénateur Fairbanks, d'Indiana, le sénateur Gray, du Delaware, le congressman Dingley, John A. Kasson et John W. Foster.

## Pour l'Angleterre :

Le baron Herschell, sir Wilfrid Laurier, sir Richard Cartwright, sir Louis Davies et M. John Carlton, à qui vient d'être adjoint sir James Winter, de Terre-Neuve.

M. H. Bourassa, le député de Labelle, sera le secrétaire Canadien de la conférence.

Les questions suivantes seront l'objet des délibérations des commissaires :

1o La pêche des phoques dans la mer de Behring et dans les eaux du nord de l'Océan Pacifique.

2o La pêche sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique et dans les eaux communes aux deux pays.

3o Délimitation de la frontière de l'Alaska, par des experts légaux et scientifiques.

4o Transit des marchandises d'un pays à l'autre, soit par terre, par mer, par rivières ou par canaux.

5o Transit des marchandises parties d'un des deux pays pour se rendre dans l'autre.

6o Travail des étrangers, des Canadiens aux Etats-Unis et des Américains au Canada.

7o Droits miniers du sujet d'un des deux pays dans l'autre pays.

8o Modification ou concessions mutuelles au sujet des droits de douane.

9o Révision de la convention de 1817 relative aux navires naviguant sur les lacs.

10o Délimitation plus précise des lignes frontalières sur terre ou sur eau, partout où il y a contestation.

11o Réciprocité des droits de sauvetage.

## LA LEGISLATURE D'ONTARIO

Cette législature est en session extraordinaire depuis le 3 août.

L'hon. M. Evanturel a été élu de nouveau orateur de la chambre.

Le but principal de cette session est d'adopter une législation concernant le vote des constables chargés de maintenir l'ordre aux bureaux de votation.

Aux dernières élections générales dans l'Ontario, ces constables ont voté. L'opposition prétend qu'il n'en avaient pas le droit. Si cette prétention était maintenue, plusieurs élections s'en trouveraient affectées.

## La Session au Nord-Ouest

La session de la législature du Nord-Ouest commencera le 16 août prochain. Les députés sont convoqués pour cette date.

C'est la dernière session avant les élections.

## LE SERVICE RAPIDE

Petersen et Cie, qui avaient passé un contrat avec le gouvernement fédéral pour l'établissement d'une ligne rapide de navigation entre le Canada et l'Angleterre, n'ont pas réussi à trouver le capital nécessaire au succès de cette entreprise.

## C'est à recommencer.

## SA GRANDEUR MGR L'ARCHEVEQUE DE SAINT-BONIFACE

La rentrée au pays de Monseigneur l'Archevêque est prochaine. Des lettres reçues à la fin de la semaine dernière nous disent que Sa Grandeur doit s'embarquer le 18 août pour revenir. Si rien ne l'oblige à séjourner dans la Province de Québec, en route, Elle sera donc ici dans la dernière semaine du mois.

L'un des incidents du voyage de Mgr l'Archevêque est sa visite à l'île de Corse. Nous voyons qu'il y a été reçu avec de grands égards. Il y a conféré les sacrements de l'ordre et de la confirmation à de nombreux sujets.

Le 22 juin, Sa Grandeur visitait les Sœurs appelées les Filles

de Marie, qui tiennent à Vico, un pensionnat et un externat, fréquentés par plus de 200 enfants. Ces bon, enfants voulurent lui présenter l'adresse suivante, en vers :

Monseigneur,  
Vous venez parmi nous ; bien grande est  
[notre joie]  
De fêter un Prélat que le ciel nous envoie.  
Quel ange vous inspire, en ces heureux  
[instants]  
Une telle bonté pour de faibles enfants ?  
Ah ! c'est Jésus lui-même, au cœur plein  
[de tendresse]  
Qui vous incline ainsi vers notre petitesse.  
Devant notre Sauveur, nous le comprenons  
[bien]  
Il est doux d'être peu, il est doux d'être  
[rien].

Vous venez, Monseigneur, combler notre  
[allégresse]  
En recevant les vœux qu'une enfant vous  
[adresse] ;  
Et vous nous bénissez comme le doux Sau-  
[veur]  
Dont la croix radieuse brille sur votre  
[cœur].

D'autres peuvent chanter le Prélat qu'on  
[vénère],  
D'une commune voix, nous acclamons un  
[Père].  
Nous mêlons à vos pieds le présent, l'ave-  
[nir].  
D'un bienveillant regard, oh ! daignez le  
[bénir] !  
Votre âme de Pasteur, peut-être se dé-  
[sole]

En voyant mépriser la divine parole  
Par le monde pervers à qui Dieu tend les  
[bras] ;  
L'Archevêque et Jésus pleurent sur les  
[ingrats].

Mais nous osons vous dire : Éloignez la  
[tristesse] ;  
O Père, écoutez-nous, voici notre promesse :  
Plus on s'éloignera de l'aimable Sau-  
[veur]  
Plus nous voulons l'aimer, lui donner notre  
[cœur].

Sa loi Divine, en nous, pour toujours va  
[s'inscrire]  
Ainsi que le cachet s'imprime dans la cire.  
Puis à côté du nom de ce Maître éternel  
Va se graver aussi votre nom paternel.  
Au livre de nos jours, votre bûni passage  
Deviendra l'ornement de la plus sainte  
[page].

Et dans le livre d'or, ouvert au paradis,  
Près de vous, bon Pasteur, on verra les  
[brebis].

Que chacune de nous s'écrit avec bon-  
[heur] :  
" Vive sa Grandeur ! oui vive Monse-  
[igneur] ! "

Le 24 juin, Sa Grandeur était à Ajaccio, capitale de l'île. Faisant visite au couvent des Sœurs de Saint-Joseph, l'un des principaux pensionnats du pays Corse, les élèves lui présentèrent l'adresse suivante :

A Sa Grandeur Monseigneur Langevin, Archevêque de Saint-Boniface.

Le soleil empourprait de ses derniers  
[rayons]  
Les champs de la Judée,  
Et la brise embaumée  
Inclinait doucement les épis des sillons.

Assis sous un palmier à la cime ondo-  
[yante],  
Jésus se reposait. La chaleur accablante,  
Empêchait de reposer son front pur et divin :  
Ses pieds s'étaient meurtris aux cailloux du  
[chemin].

Aux pieds de lui, les joues échauffées la pa-  
[role]  
De ses lèvres tombant en douce parabole.

Mais on avait appris au village prochain  
Que Jésus revenait des rives du Jourdain :  
Chacun le voulait voir, et les foules croyan-  
[tes]  
Sur ses pas se pressaient avides, frémis-  
[santes],  
Et Jésus, oubliant les fatigues du jour,  
Enseignait, consolait, prodiguait son  
[amour].

De tout petits enfants au cœur plein de  
[tendresse],  
Du bon Jésus aussi voulant une caresse  
Virent timidement s'ébattre auprès de  
[lui] ;  
Mais les apôtres saints : " Allez pour au-  
[jourd'hui],  
Laissez-nous, dirent-ils, méditer en silence,  
Allez jouer au loin. " Touché de l'inno-  
[cence],  
De ces blonds chérubins, de leur simplicité :  
Jésus, les rappelant, reprend avec bonté :  
" Laissez-venir à moi tous ces petits en-  
[fants] ;  
Au royaume des cieux, ils seront les plus  
[grands]. "

Il impose sur eux sa main toute Divine  
Et repart, escorté de la troupe enfantine.

Monseigneur,  
Le ciel, comme aux enfants que Jésus bé-  
[nissait],  
Vient de nous accorder un insigne bien-  
[fait] ;  
La Vierge l'a prié, la Vierge immaculée  
Vous a obtenu à nous, de sa main bien-  
[aimée].

Un écho nous a dit : " Voici un Bon-Pas-  
[teur],  
Enfants, inclinez-vous aux pieds de sa Gran-  
[deur]. "

Son magnanime cœur, sa bonté paternelle :  
Rappelait de Jésus l'admirable modèle ;  
Une céleste voix plus douce que le miel  
S'en va le proclamant un message du ciel :  
Cygnus, a tressailli, et sous sa main béni  
Les aïrs ont dû vibrer d'une sainte har-  
[monie] !

Monseigneur,  
Il nous fait bien doux de vivre sous vos  
[lois] ;  
Oui, tous nos cœurs seraient dociles à votre  
[voix] ;  
Demeurez parmi nous, dans notre île si  
[chère] ;  
Tout vous proclame ici, et Pasteur et bon  
[Père].

Mais les âmes au loin réclament le retour  
De leur Apôtre aimé, leur prodigant l'a-  
[mour].

En leur montrant le Ciel. Portez-leur donc  
[ces flammes]  
Dont votre sainte ardeur vient d'enflammer  
[les âmes].

Adieu ! De Saint-Joseph toujours souve-  
[nez-vous] ;  
A l'autel, Monseigneur, toujours bénissez  
[nous].

Depuis que ce qui précède est écrit, les dépêches annoncent que Sa Grandeur Mgr Langevin est parti mardi soir de Liverpool, à bord du Campania. L'on peut donc espérer que Sa Grandeur sera au milieu de nous d'ici à une quinzaine de jours.

## L'Angleterre et la Russie

On craint une rupture entre ces deux puissances nations. Les relations, très peu amicales depuis deux ans en sont aujourd'hui à un tel point qu'on parle de guerre. On sait que l'Angleterre et la Russie ont des intérêts considérables en Chine, et c'est à ce sujet qu'elles se querellent.

Il y a eu échanges de paroles agressives. L'Angleterre se prépare à toute éventualité : se flottes sont mises en état de se battre incessamment et les départements de la guerre autant que ceux de la diplomatie sont en mouvement. La Russie, elle aussi, fait des préparatifs formidables. L'Angleterre possède la plus grosse flotte du monde et la Russie, l'armée de terre la plus considérable.

## LA GUERRE

4 Août—Les hostilités n'ont pas cessé malgré les démarches faites pour obtenir la paix. L'on ne s'accorde pas à Madrid au sujet des conditions. Quelques uns veulent la paix à tout prix ; d'autres veulent continuer la guerre dans l'espérance d'amener les grandes puissances à intervenir.

5 Août—Le général Shafter se trouve maintenant à la tête d'une armée de malades. Cela est vrai à tel point que le gouvernement américain a décidé de rapatrier cette armée immédiatement.

Les Espagnols ont battu hier à Cuba une bande d'insurgés qui s'étaient jetés sur eux. L'on considère toujours à Madrid les conditions imposées par les Etats-Unis.

6 Août—Le bruit court depuis hier à Madrid que les Etats-Unis ne demandent pas seulement un entrepôt de charbon et une bonne étendue de terrain aux Philippines, mais exigeront de plus Manille et Subig Bay. Cette nouvelle a provoqué à raison l'indignation chez les Espagnols.

Les Américains ont prouvé d'une gloutonnerie sans exemple en s'acharnant à piller une nation vaincue. L'on peut maintenant s'expliquer pourquoi l'Espagne a été si lente à répondre aux Etats-Unis. Plusieurs à Madrid veulent guerre plutôt qu'accepter des conditions aussi pénibles. Cette nation va leureuse qui s'est battue tant de fois pour les autres espère toujours que les autres feront quelque chose pour elle dans les circonstances difficiles où elle se trouve. En attendant, Porto-Rico se prépare à recevoir Miles. Ce général aura du fil à retordre. Porto-Rico est bien situé et bien défendu.

8 Août—L'Espagne a accédé aux conditions des Etats-Unis. Nous donnerons à nos lecteurs le texte de ces conditions lorsqu'elles seront publiées. Le gouvernement espagnol accepte parce qu'il est forcé de le faire mais en même temps se plaint de la rigueur avec laquelle l'Espagne est traitée.

La réponse de l'Espagne sera adressée aujourd'hui à M. Cambon qui la transmettra immédiatement au président McKinley. La guerre touche donc à sa fin, l'Espagne est sort intacte dans son honneur, il est douteux qu'il en soit de même pour les Etats-Unis.

9 Août—M. Cambon a reçu la réponse de l'Espagne au sujet de la paix. M. Cambon a eu une conférence d'une heure et demie avec le Président McKinley et le secrétaire d'Etat Day. Ce dernier a déclaré que rien ne pouvait être divulgué maintenant à ce sujet.

En attendant l'on se bat toujours. Hier à Porto-Rico, il y a eu une bataille sanglante entre Espagnols et Américains. Les dépêches disent qu'une cinquantaine d'Américains ont été tués et 350 du côté des Espagnols.

—Le Manitoba est en vente chez M. G. R. Vendôme, libraire, 290, rue Principale, Winnipeg, et chez M. J. B. Leclerc, barbier et agent de journaux, St-Boniface.

## Douzieme Pique-Nique Annuel...

DES CATERERS Boulangers, Bouchers, Epiciers, etc.,

## AU PORTAGE DU RAT, LE 23 AOUT PROCHAIN

Les trains partiront de Winnipeg

à 7 heures, 7.30 heures, à 8 heures a. m.

et laisseront le Portage du Rat

aux mêmes heures dans la soirée.

## LE VAPEUR KEENORA

fera trois Excursions de Dix Miles à WOLF ISLAND; Prix de Passage, 25 Cents.

Il y aura Danse. Dans l'Après-midi, Régates sur le Lac des Bois, au cours desquelles aura lieu une course entre

## C. GAUDAUR ET J. HACKETT

M. J. GAUDAUR, le Champion Rameur du Monde, sera là et Ramera Probablement.

PRIX ALLER ET RETOUR AU PORTAGE DU RAT \$1.00

D. McDONALD, Secrétaire. K. J. JOHNSTON, Président.

## Dans le Monde Politique

Sir Wilfrid Laurier était hier, à Winnipeg et il est reparti ce matin pour l'Est.

Le 13 du courant, il y aura à Nipinka une assemblée politique où l'honorable M. Foster et l'hon. Hugh J. Macdonald parleront.

Le Lieutenant-Gouverneur McInnes a renvoyé d'office le premier ministre Turner, dans la Colombie Anglaise. C'est la sensation du moment.

## COLONISATION

On annonce que le 30 août courant et le 15 septembre prochain il partira de Montréal des trains excursionnistes pour le Manitoba et le Nord-Ouest. Le premier sera accompagné du Rev. P. Blais, spécialement chargé par Mgr Langevin de promouvoir la colonisation.

Nous voyons par le *Trifluvien* que le Rev. P. Blais était aux Trois-Rivières la semaine dernière.

D'une autre part, nous lisons dans la *Presse*.

MM. C. Boisvert, R. Champoux et P. Cyrenne, de Bécancourt, sont de retour du Manitoba, après une visite de trois semaines. Ces Messieurs ont été si agréablement surpris d'y trouver non seulement des terres fertiles, mais à bon marché et faciles à cultiver, que dans l'intérêt de leurs enfants, ils ont décidé d'aller s'y établir.

Il est regrettable, disent-ils qu'un plus grand nombre de Canadiens des Etats-Unis et de la province de Québec, ne prennent pas la peine d'aller voir nos belles et immenses plaines de l'Ouest.

## Regates

Il y aura des régates le 17 et le 18 courant sur la Rivière Rouge. Toutes les lignes de chemins de fer donneront des excursions à très-bas prix pour la circonstance. Ces régates promettent d'être très-intéressantes ; des rameurs renommés viendront de Toronto et de Victoria, B. C. pour lutter contre les Winnipeg. Les rameurs de Winnipeg qui ont concouru avec tant d'honneur à Henley, l'année dernière lutteront ici aux prochaines régates.

N'oubliez pas de visiter le magasin du Bon Marché pour vos marchandises sèches, hardes, faites, chaussures et coiffures, chez J. B. L'ÉVÊQUE, Ave. Provencher, St-Boniface.

UN JEUNE HOMME, pourvu d'un permis d'enseigner dans les deux langues, demande une place de maître d'école dans la province de Manitoba. S'adresser à M. Isidore Doiron, Alden House, Winnipeg.



Les Cultivateurs Qui ont des Produits à vendre

Feraient acte de Sagesse en allant les offrir en vente à

J. B. LAUZON, BOUCHER,

Rues 6 et 7, Marché de WINNIPEG.

LE PLUS HAUT PRIX DU MARCHÉ

Pour le bœuf, les œufs et tous les produits de la campagne.

6-7-98 1a



LE CHEMIN DE FER

NORTHERN PACIFIC

Pour vous vendre des Billets POUR LE SUD.

Ligne de première classe pour Minneapolis, St-Paul, Chicago, Duluth, etc. La seule ligne aux trains de laquelle sont attachés des chars réfectoires et des chars Pullman.

VERS L'EST.

Les taux les plus réduits vers tous les points de la partie Est du Canada et des Etats-Unis, St-Paul et Chicago, ou Duluth. Ayant des raccordements directs avec les autres lignes, et faisant la route la plus rapide, au gré des voyageurs, ou leur donnant la facilité de s'arrêter aux grandes cités échelonnées sur la route.

VERS L'OUEST.

Pour le Kootenay (le seul service complet par chemin de fer) pour Victoria, Vancouver, se raccordant aux lignes de navigation transpacifiques pour le Japon et la Chine. Se raccordant aussi aux lignes de bateaux faisant le service des côtes : excursions spéciales vers l'Alaska. Faisant le service le plus rapide, dans les meilleurs trains, jusqu'à San Francisco et autres points de la Californie. Chars touristiques Pullman jusqu'à San Francisco, directement et sans changement de chars. Laissez St-Paul tous les mercredis. Les voyageurs de Manitoba qui désirent prendre ce train doivent partir le même jour. Il y a des taux spéciaux pour les excursions durant tout l'année.

POUR LES VIEUX PAYS.

Lits réservés et billets pour la route complète vers pour toutes les lignes de steamers de Montréal, Boston, New-York et Philadelphie jusqu'en Angleterre et divers autres points sur le continent ; également pour l'Afrique-Sud et pour l'Australie. Pour plus de renseignements, s'adresser à

H. SWINFORD, Agt. G. G. & Co., Winnipeg



## Dans le Monde Religieux

La Révérende Soeur Auxiliaire, Anna est décédée samedi dernier à St Boniface. Ses funérailles ont eu lieu lundi matin.

La Révérende Soeur Letellier, des Soeurs Grises, était de passage à St Boniface la semaine dernière, en route pour Montréal.

Quatre Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame de Lyon, fondée à Lyon en 1866 sont arrivées lundi soir pour la mission de la Grande Clairière.

Le Pallium, insigne particulière aux archevêques, a été remis à Mgr. Bruchési lundi dernier, dans la cathédrale de Montréal, au milieu de grandes solennités.

Nous regrettons d'apprendre que le Rev. P. Lalande est toujours à l'hôpital, malade des fièvres typhoïdes, lesquelles suivent leur cours sans complications.

La Révérende Mère Générale des Soeurs Grises, les RR. SS. Letellier, Bourassa, Boulanger, Valade, Grandin, et Caroll, sont parties pour Montréal jeudi dernier.

La retraite annuelle du clergé est commencée lundi dernier, et est suivie par trente prêtres environ. Le R. P. Bray en est le prédicateur. Cette retraite a lieu au collège de St-Boniface.

Les Revs P. Allard O. M. I., vicaire général, de Selkirk Man. M. Allard, curé de St Etienne de Beauharnois; M. Desmarais, curé de St Louis de Gonzague; R. E. Dorais et M. Quevillon du Fort Saskatchewan sont allés rendre visite à Mgr Grandin dimanche, le 31 juillet dernier. Le Rev. P. Allard et son frère, le curé de St-Etienne sont de retour.

## Nouvelles de la Province de Québec

Waterloo—La compagnie de téléphone Paré a terminé sa nouvelle ligne entre Warden et Lawrenceville, mettant ce dernier village, ainsi que Sainte-Anne de Stukely en communication directe avec Waterloo.

St-Marie de la Beauce—De grandes fêtes ont eu lieu ici les 30, 31 juillet et 1er août, à l'occasion de l'inauguration du nouveau collège. Tous les anciens élèves étaient convoqués en convention pour ces jours de réjouissance.

Côteau du Lac—Un incendie a réduit en cendre la station du Côteau, des manufactures et plusieurs autres bâtisses. Les pertes sont évaluées à \$25,000. Les victimes sont MM. Montpetit, Aumais, Castonguay, Labrosse et Duckett.

St-Jérôme—M. Camille L. de Martigny magistrat pour les districts de Joliette, Ottawa et Terrebonne, vient d'envoyer sa démission au gouvernement de Québec, parce que son salaire était insuffisant. M. de Martigny avait été nommé au mois de novembre 1896 par le cabinet Flynn.

On dit qu'une société est en voie de formation pour se joindre à MM. Tellier et Lemonde pour l'exploitation au moyen de machines d'un claim acquis par ces derniers sur la Saskatchewan, au pied d'une montagne, à 50 milles au nord d'Edmonton. Parmi les membres de cette société, on nous cite les noms de M. M. Boyer, Chartier, Desautels, Caouette, Archambault et autres. Ils entendront partir la semaine prochaine avec engin, pompe, bouilloire etc.

St-Hyacinthe—Deux prêtres du diocèse viennent d'arriver de Rome, après y avoir passé quatre années: M. P. M. Benoit, autrefois vicaire à la cathédrale, qui a suivi les cours du Collège Romain, en demeurant au Collège Canadien, et qui a acquis le diplôme de docteur en théologie; M. O. Pélouquin, qui a fait tout son cours de théologie au Collège de la Propagande, et qui a aussi remporté le grade de docteur en théologie.

Ces deux Messieurs sont assignés au Séminaire de cette ville pour la prochaine année académique.

Saint Séverin—Dans la nuit de samedi à dimanche, deux ou trois voleurs ont pénétré dans le presbytère. M. le curé Dumais était absent et les servantes effrayées ne purent donner l'alarme. Les voleurs ont enfoncé un secrétaire contenant une quarantaine de dollars et quelques

autres valeurs, sur lesquelles ils firent main basse. Après quoi, ils se retirèrent. Hier et ce matin, les habitants de Saint-Séverin ont opéré une battue dans un bois situé près du village, mais sans succès. La dépêche annonçait aussi que nombre d'autres paroisses de la Beauce sont infestées de bandits qui appartiennent à la classe des tramps.

Drummonville—Le 26 juillet au presbytère de Drummonville, deux individus se présentèrent le soir pendant une séance donnée au couvent, au bénéfice du bazar. Il n'y avait à ce moment au presbytère qu'une servante, muette, qui ouvrit les deux tramps tentant de la terrasser. La fille s'échappa et se sauva dans une salle voisine, suivie de ses assaillants. La servante en passant souffla la lampe, feint de sortir et se glisse dans la chambre à coucher du curé. Là elle ouvre un meuble où ce dernier déposait la recette du bazar, enlève le tout et saute par une fenêtre en poussant des cris rauques qui donnent l'alarme et mettent en fuite les voleurs.

## MENUS PROPOS

Une veuve jouait le désespoir et versait des torrents de larmes. Son laquais lui dit: —Prenez garde, madame, Dieu a appelé votre mari à lui. Si vous résistez à sa volonté, pour vous punir, Dieu vous le rendra. La veuve cessa de pleurer.

Réunion publique. Un quidam s'est précipité à la tribune pour flétrir, une fois de plus, l'infâme capital. Mais, orateur novice intimidé par la foule, dès les premiers mots, il perd le fil de ses idées et bafouille lamentablement. —Citoyens, bégaye-t-il, le veau d'or, le veau d'or... Au fond de la salle, un auditeur impatient l'interrompt en goguenardant: —Eh bien! si le veau dort, ne le réveille pas!

## CHRONIQUE LOCALE

—La Canada Northwest Land company a vendu 6135 acres, qui ont donné \$32,500.

—Madame Bénard, de Henryville, P. Q. est à Winnipeg en visite chez des parents.

—Monsieur et Madame Duflos, de Fannyville, étaient à St-Boniface la semaine dernière.

—M. H. I. Richard, marchand, de St-Anne des Chênes, était à St-Boniface la semaine dernière.

—Elzéar Beupré, en promenade depuis quelques semaines à St-Jean-Baptiste, est revenu lundi dernier à St-Boniface.

—M. Isidore Lavoie, voyageur de commerce pour la maison Richard et Cie, de Winnipeg, est parti mardi dernier pour Edmonton, N. O., il sera absent trois ou quatre semaines.

—Melle McCulloch, modiste pour robes, vient de s'installer chez Madame Jean, à St-Boniface, et est prête à donner entière satisfaction aux dames qui voudront bien l'employer.

—Le nombre de nos abonnés augmente toutes les semaines. Nous remercions ces nouveaux souscripteurs de leur bienveillant encouragement, comme nous remercions les anciens de leur constance à recevoir le journal.

—On lira avec intérêt, sur notre première page, une lettre de la Supérieure des Soeurs de Jésus-Marie à Key-West. L'auteur de cette lettre est la révérende Soeur Florentine, qui a passé de longues années autrefois au couvent de Winnipeg.

—Nous voyons dans les journaux de Winnipeg qu'il vient de se former une association libérale à St-Boniface, avec les fonctionnaires: Président M. Lamontagne; vice-Président, A. Phaneuf; Secrétaire Eug. Paradis; Trésorier J. N. Senez. Ces officiers

## Faites l'usage du Savon ROYAL CROWN SOAP

Conservez les enveloppes et procurez-vous de beaux livres et de belles images...

The Royal Crown Soap Co. WINNIPEG, MAN. 3-4-98 3m

## LA BATISSE...

Dans laquelle Nous nous trouvons

Ayant été fermée, nous sommes forcés de transporter notre stock. Pour 60 jours, nous occuperons une partie de l'établissement de Melle Maycock; première porte au nord de la pharmacie Inman.

BOUTIERS, IMPORTATEURS DE JOYAUX, ETC., ETC., ETC.

33-38

## EN AVANT LE PROGRES

M. R. DIXON, DE WINNIPEG, si avantageusement connu du public français de toute la province, désire informer la population de St Boniface et des paroisses environnantes qu'il vient de faire l'acquisition de la pharmacie de M. le Dr J. H. O. Lambert. Il est maintenant à son

## NOUVEAU POSTE.

Porte voisine du Bureau de Poste, Ave. Taché, St-Boniface.

Stock complet et grandes réductions dans toutes les lignes.

Prescriptions remplies avec soin. Patronage sollicité 36-39 R. DIXON.

forment le comité exécutif avec MM. W. Daigneau et T. Lévêque.

—Quiconque nous enverra cinq abonnés nouveaux avec le montant de souscription, aura droit à une abonnement gratuit pour lui-même. Toute personne qui renvoie le journal doit indiquer son nom de quelque façon, pour nous permettre de l'enlever de notre liste.

## Chronique de la Province

(De nos correspondants particuliers)

St-Jean-Baptiste —Les moissons, dans tous nos environs, sont de belle apparence. Si le temps continue d'être favorable, on va commencer à couper le grain la semaine prochaine.

St-Agathe —M. Dumaine est nommé maître de poste de cette paroisse.

—Dimanche dernier Monsieur Lauzon, député de St-Boniface, est venu rendre compte à ses électeurs de ce qu'il a fait pendant l'année. Tout le monde sait que ce Monsieur n'est pas un savant, mais s'il n'a pas fait étalage de science, il a montré dans son discours son intelligence et son grand sens pratique; il a donné à ses électeurs des conseils sur la politique et l'économie sociale qui seraient une source de prospérité s'ils étaient mis en pratique. Nous félicitons Monsieur Lauzon de son zèle pour la prospérité de ses électeurs. M. Camiré arriva à St-Agathe pendant que M. Lauzon parlait et fut appelé à prendre la parole, ce qu'il fit de bonne grâce, il commença par féliciter le député de St-Boniface puis parla des écoles. Il se prononça pour les écoles catholiques, il ne pouvait faire autrement dans cette circonstance. Il ne put pourtant pas s'empêcher de dire un bon mot en faveur des écoles publiques; cette contradiction dans ses paroles montre son peu de sincérité.

## LES PETITES ANNONCES

Telles que MAISON A LOUER, EMPLOI DEMANDÉ, SITUATION VACANTE, TROUVÉ, PERDU, PROPRIÉTÉ A VENDRE A VENDRE.

Seront insérées dans LE MANITOBA à raison de 25 cents pour 6 lignes.

## NOUVELLE MAISON DE PENSION

Pour les Jeunes Enfants

Les Soeurs de la Charité de l'Hôpital Général de St-Boniface, ayant été prises plusieurs fois et en divers temps de prendre en pension de jeunes garçons pour la préparer à la première Communion, tout en fréquentant soit les Classes du Collège, soit celles de l'Académie Provencher tout en restant sous les soins des Soeurs; la Communauté a ouvert à cette fin, des salles propices qui leur permettent de recevoir un bon nombre d'élèves admissibles depuis l'âge de six ans jusqu'à douze.

Les conditions suivantes pourront être modifiées selon les besoins des lieux et des circonstances. Pension \$6.00 par mois. Blanchissage \$1.00. Litière \$0.50. Pour fréquenter l'Académie Provencher \$0.50 par mois.

—Des colons nous arrivent toujours et achètent des terres au milieu de nous. Nous serons ici un centre français considérable d'ici à quelques années si tout marche comme aujourd'hui.

—M. Bonin a acheté dernièrement un moulin à vapeur pour battre le grain. Ce qui indique que nous avons des cultivateurs très-bien établis à St-Claude.

Letellier Les moissons ont bonne apparence. On commencera à couper les grains la semaine prochaine.

De la pluie dimanche dernier.

Morris Les foins sont presque finis. On se prépare pour la récolte. Le grain blanchit.

Sommerset La coupe de l'orge est commencée.

Si vous avez perdu quelque chose, annoncez dans LE MANITOBA et vous la trouverez de suite.



AVIS est donné que la bâtisse construite sur le terrain de l'Exposition de St-Boniface sera vendue mardi le 23 août courant à 3 heures de l'après-midi, au plus offrant et dernier enchérisseur. La vente se fera sur le lieu même. Conditions: Argent comptant, obligation, de démolir la bâtisse et de débarrasser complètement le terrain avant le 1er novembre prochain; dépôt de \$25.00 par l'acquéreur pour garantir l'exécution de cette obligation. THEO. BERTRAND, Sec. Trésorier. St-Boniface 9 août 1896. 3-4-98-21.

## LIBRAIRIE M. E. Keroack,

COIN DES RUES MAIN ET WATER, En face de l'Hôtel Manitoba, Winnipeg

Cet établissement comprend un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, fournitures de bureaux, cadres, images, objets de piété, livres de prières, etc., etc., le tout à très bas prix à cause de l'importation directe. Toute commande par la maille sera promptement exécutée. Remise spéciale au clergé, aux commerçants et instituteurs. 1-8-98

## LES PETITES ANNONCES

Telles que MAISON A LOUER, EMPLOI DEMANDÉ, SITUATION VACANTE, TROUVÉ, PERDU, PROPRIÉTÉ A VENDRE A VENDRE.

Seront insérées dans LE MANITOBA à raison de 25 cents pour 6 lignes.

## NOUVELLE MAISON DE PENSION

Pour les Jeunes Enfants

Les Soeurs de la Charité de l'Hôpital Général de St-Boniface, ayant été prises plusieurs fois et en divers temps de prendre en pension de jeunes garçons pour la préparer à la première Communion, tout en fréquentant soit les Classes du Collège, soit celles de l'Académie Provencher tout en restant sous les soins des Soeurs; la Communauté a ouvert à cette fin, des salles propices qui leur permettent de recevoir un bon nombre d'élèves admissibles depuis l'âge de six ans jusqu'à douze.

Les conditions suivantes pourront être modifiées selon les besoins des lieux et des circonstances. Pension \$6.00 par mois. Blanchissage \$1.00. Litière \$0.50. Pour fréquenter l'Académie Provencher \$0.50 par mois.

—Des colons nous arrivent toujours et achètent des terres au milieu de nous. Nous serons ici un centre français considérable d'ici à quelques années si tout marche comme aujourd'hui.

—M. Bonin a acheté dernièrement un moulin à vapeur pour battre le grain. Ce qui indique que nous avons des cultivateurs très-bien établis à St-Claude.

Letellier Les moissons ont bonne apparence. On commencera à couper les grains la semaine prochaine.

De la pluie dimanche dernier.

Morris Les foins sont presque finis. On se prépare pour la récolte. Le grain blanchit.

Sommerset La coupe de l'orge est commencée.

Si vous avez perdu quelque chose, annoncez dans LE MANITOBA et vous la trouverez de suite.

## Pourquoi l'Ecremeuse "Alpha de Laval"

Est d'un Usage aussi Universel!

Quelques faits concernant les Ecremeuses, pris du New Wisconsin State Experiment Station.

## BULLETIN NO. 56.

Ce bulletin est l'un des plus pratiques et des plus importants qui se soient jamais publiés. Il donne certains faits dignes d'être connus et valant son pesant d'or pour n'importe quel patron de buanderie ou n'importe quel fabricant qui fabrique lui-même son beurre. Ce bulletin est rempli de faits journaliers et non de théories expérimentales ou de démonstrations de choses possibles. Nous donnons quelques appréciations résumées dans le bulletin du "Chicago Produce" du 27 mars 1897.

- (1) Ce bulletin rapporte les statistiques de 233 buanderies du Wisconsin, qui emploient 386 ecremeuses, dont 225 "Alpha de Laval", 39 Sharples, 30 Danish Weston, 20 ALEXANDRA, 12 Reid-Danish, 11 U. S. et 4 Barber-Overford.
- (2) Il donne des statistiques analytiques complètes de 52 buanderies du Wisconsin—leur construction, leur action et leurs résultats dans les plus petits détails.
- (3) Il montre qu'un grand nombre d'Ecremeuses "Alpha de Laval" en usage écrément jusqu'à 62 : que la moyenne est de .05 à .065 ; et qu'une seule machine de toutes celles éprouvées par le Prof. Farrington en laisse plus que 1.
- (4) Il montre que les Ecremeuses "Reid-Danish" laissent en moyenne trois fois autant de matière grasse dans le lait écrémé que les "Alpha de Laval."
- (5) Il montre que les Ecremeuses "U. S." laissent en moyenne trois fois autant de matière grasse dans le lait écrémé que les "Alpha de Laval."
- (6) Il montre que les "Alexandra" laissent en moyenne quatre fois autant de matière grasse dans le lait écrémé que les "Alpha de Laval."
- (7) Il montre que les "Sharples-Imperial-Russian" laissent en moyenne cinq fois autant de matière grasse dans le lait écrémé que les "Alpha de Laval."
- (8) Il montre que les "Sharples-Standard-Russian" laissent en moyenne huit fois autant de matière grasse dans le lait écrémé que les "Alpha de Laval."
- (9) Il montre que tous ces soi-disant nouveaux styles d'Ecremeuses tels que les "Reid," les "U. S." les "Alexandra" et les "Sharples" ne valent pas mieux et souvent valent moins que les anciennes machines qui étaient en usage autrefois et qui ne dépendent plus aux besoins actuels.
- (10) Il montre que l'usage continu des Ecremeuses "Sharples-Russian" et des "Jumbo" fera la ruine de n'importe quelle buanderie ou de n'importe quel patron de buanderie. Pour un Separateur Catalogue No. 257, adressez-vous à

Ou bien à ED. GUILBAULT, St-Boniface, Man.

DE LAVAL DAIRY SUPPLY COMPANY, 132, rue Princess, Winnipeg, Man.

## TELEPHONE PELLETIER

—EPICIER— Provision. Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc., etc.

Assortiment complet dans toutes les spécialités mentionnées plus haut. Une visite suffit pour s'en convaincre.

PRIX LES PLUS BAS DU MARCHÉ. On achète les produits de la campagne aux plus hauts prix.

AVENUE TACHÉ, SAINT-BONIFACE. 12-11-94

## BANQUE IMPERIALE DU CANADA.

BUREAU PRINCIPAL, TORONTO. CAPITAL PAYÉ - \$2,000,000.00 FOND DE RESERVE - \$1,200,000.00

DIRECTEURS: H. S. Howland, Prés. T. R. Merritt, V.-Pr. William Ramsay, Robert Jaffray, (St. Catharines). Hugh Ryan, T. Sutherland Stainer, Elias Rogers, D. R. Wilkie gérant général.

## Succursales dans le Nord-Ouest et la Colombie.

Winnipeg, Man. C. S. Hoare, Gérant. Brandon, Man. N. G. Leslie. Portage-la-Prairie. W. Bell. Calgary, Alta. M. Morris. Prince-Albert, Sask. A. R. B. Hearn. Edmonton, Alta. G. R. F. Kirk. Vancouver, C. B. A. Jukes. Revelstoke, C. B.

Succursales dans l'Ontario: Essex. Niagara Falls, Sault S. Marie, Fergus. Port Colborne, St. Thomas, Galt. Rat Portage. Welland. Ingersoll. St. Catharines. Woodstock. Toronto. J. Wellington St. & Leader. (Yonge & Bloor Sts. Lane.)

DÉPÔTS D'ÉPARGNE—Les dépôts de \$100 et plus sont reçus et portent intérêt. Achat de débiteurs des Municipalités. Agents en Angleterre: La Banque de Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut déposer de l'argent pour transfert par lettre de change ou par câblegramme, à aucune des succursales ci-dessus.

## Agents dans le Klondyke:

Les traites peuvent être changées partout, et la Compagnie de la Baie d'Hudson, à tous ses postes des Territoires du Nord-Ouest, les échangera pour de l'argent comptant ou des marchandises.

Succursale de Winnipeg TRAITEES vendues pour tous les endroits du Canada, des États-Unis et d'Europe.

Lettres de crédit émises valables dans toutes les parties du monde. CHEQUES VENDUS. Ces chèques sont d'une grande commodité pour le public voyageur, étant payable sans le moindre ordinaire d'identification dans toutes les parties de l'Europe.

C. S. HOARE, Gérant. 12-11-94 Winnipeg

Si vous

Désirez de Bonnes Liqueurs à bon Marché,

ALLEZ AU

No. 620, RUE MAIN.

Le MEILLEUR VIN d'Ontario A \$1.25 le Gal.

Aussi un stock de choix de Cigares, Tabacs et Pipes chez

BELIVEAU & CIE, Coin des rues Main et Logan, - Winnipeg 4-5-97 6m

## ARGENT A PRETER

—SUR—

PROPRIÉTÉS FONCIÈRES, BILLETS PROMISSOIRES, CHATTELS MORTGAGES.

S'adresser à

THEO. BERTRAND,

Hôtel de Ville, St-Boniface.

Abonnez-vous au journal

Le Manitoba, le plus ancien journal

français de la Province et du Nord-Ouest. Abonnement, \$1.00

par année, payable d'avance.



## VOULEZ-VOUS UNE BONNE... CHARRUE?

Les charrues COCKSHUT sont les meilleures.

Nous garantissons satisfaction pour chaque charrue. Nous sommes agents pour le célèbre Moulin à vent IDEAL avec rouleau et aussi voitures McLOUGHLIN.

COCKSHUT PLOW Co., Ltd, 154, Rue Princess, - Winnipeg. 4-5-98 6m

## Machines A Bas Prix

Machines à battre, machines à couper le grain, à foin, à râteliers, (Durings) Charrues (John Deer). Cordes à lier le grain, 650 pieds par livre. Wagons, Bicycles (neufs et de seconde main). La célèbre Machine à laver ST-THOMAS et plusieurs autres. Machines à laver perfectionnées, Tordeurs, Caves et Porto-tordeurs. Aussi: Thé et Café, Poudre pour boulangier.

C. MARCOUX, Agent.

Winnipeg Commission Co., 176, RUE PRINCESS, WINNIPEG

## NORTHERN PACIFIC RY.

TABLE HORAIRE.

LIGNE PRINCIPALE.

ARR. DÉP. ARR. DÉP. ARR. DÉP. ARR. DÉP.

11.00a 1.00p Winnipeg 1.00p 2.00a 2.00p 3.00p 4.00a

1.00p 2.00a 2.00p 3.00p 3.00p 4.00a 4.00p 5.00a

5.00p 6.00a 6.00p 7.00a 7.00p 8.00a 8.00p 9.00a

9.00p 10.00a 10.00p 11.00a 11.00p 12.00a 12.00p 1.00p

1.00p 2.00a 2.00p 3.00p 3.00p 4.00a 4.00p 5.00a

5.00p 6.00a 6.00p 7.00a 7.00p 8.00a 8.00p 9.00a

9.00p 10.00a 10.00p 11.00a 11.00p 12.00a 12.00p 1.00p

1.00p 2.00a 2.00p 3.00p 3.00p 4.00a 4.00p 5.00a

5.00p 6.00a 6.00p 7.00a 7.00p 8.00a 8.00p 9.00a

9.00p 10.00a 10.00p 11.00a 11.00p 12.00a 12.00p 1.00p

1.00p 2.00a 2.00p 3.00p 3.00p 4.00a 4.00p 5.00a

5.00p 6.00a 6.00p 7.00a 7.00p 8.00a 8.00p 9.00a

9.00p 10.00a 10.00p 11.00a 11.00p 12.00a 12.00p 1.00p

1.00p 2.00a 2.00p 3.00p 3.00p 4.00a 4.00p 5.00a

5.00p 6.00a 6.00p 7.00a 7.00p 8.00a 8.00p 9.00a

9.00p 10.00a 10.00p 11.00a 11.00p 12.00a 12.00p 1.00p

1.00p 2.00a 2.00p 3.00p 3.00p 4.00a 4.00p 5.00a

5.00p 6.00a 6.00p 7.00a 7.00p 8.00a 8.00p 9.00a

9.00p 10.00a 10.00p 11.00a 11.00p 12.00a 12.00p 1.00p

1.00p 2.00a 2.00p 3.00p 3.00p 4.00a 4.00p 5.00a

5.00p 6.00a 6.00p 7.00



## COMMERCE.

Marché de Saint-Boniface et de Winnipeg  
corrigés le 8 Août 1898.

Marché de la maison.

	\$ cts.	\$ cts.
Bœuf, rôti, par lb.	0 8	0 12
Bifteck, " "	0 10	0 12
Bœuf salé, " "	0 08	0 10
Bœuf bouilli, " "	0 05	0 08
Vœuf, rôti, par lb.	0 10	0 12
Vœuf, côtelettes, par lb.	0 10	0 12
Porc frais, " "	0 10	0 12
Porc, par 100 lbs.	7 00	8 00
Mouton, rôti, par lb.	0 10	0 12
Gigot de mouton, par lb.	0 08	0 10
Côtelettes de mouton, par lb.	0 12	0 15
Jambon, par lb.	0 12	0 15
Lard salé, " "	0 10	0 10
Saindoux, " "	0 10	0 10
Saucesse, " "	0 10	0 10
Saucesse de Boulogne, p. lb.	0 10	0 10
Rognon, par lb.	0 08	0 10
Tête en fromage, par lb.	0 08	0 10
Cœur, " "	0 04	0 05
Langue, " "	0 10	0 12
Poulets, le couple, " "	0 12	0 15
Dindons, " "	0 12	0 15
Oignons, par douz.	0 15	0 20
Beurre, par lb.	0 15	0 20

## LÉGUMES.

Patates, par minot.	0 40	0 50
Choux, par 100.	4 50	5 00
Oignons, par minot.	1 00	1 50

## MARCHÉ DU CULTIVATEUR.

Bœuf, frais, la lb.	0 10	0 15
Bœuf, sale, la lb.	0 08	0 10
Bois, la lb.	0 10	0 15
Patates nouvelles, le minot.	0 40	0 50
Navets, le minot.	0 20	0 30
Carottes, le minot.	0 40	0 50
Panais, la lb.	0 02	0 03
Betterave, le minot.	0 30	0 40
Oignons, le minot.	1 25	1 50
Choux, par 100.	4 00	5 00
Oie, par lb.	0 00	0 12
Canards, par lb.	0 00	0 12
Dindes, par lb.	0 08	0 10
Poulets, par lb.	0 08	0 10
Bois, épinette, la corde.	3 75	4 25
" tremble, " "	2 50	3 50
Foin, la tonne.	0 00	4 50
Foin pressé, la tonne.	4 00	5 00
Faille, la tonne.	5 00	6 00
Bœuf, par lb.	0 02	0 03
Porc, abattu, par lb.	0 04	0 07
Cochons, par lb.	0 04	0 05
Mouton, par lb.	0 07	0 09
Vœuf, abattu, par lb.	0 08	0 09
Vœuf, par lb.	0 05	0 06
Ble, le minot.	0 65	0 68
Avoine, le minot.	0 45	0 50
Orge, le minot.	0 00	0 50

## POISSON.

Poisson blanc, par lb.	0 05	0 08
Brochet, " "	0 04	0 05
Morue, " "	0 07	0 10

## GRAINS.

Ble dur, par minot.	0 65	0 68
Avoine, par minot.	0 40	0 47
Orge, " "	0 00	0 50

## FABRIQUE.

Farine par 100 lbs. Roller Process.	2 45
" " Strong Baker.	2 25
" " Manitoba Baker.	1 90
" " Imperial Baker.	1 75
" " Supérieure XXXX.	1 25
" " Nestor.	1 00

## BOIS ET CHARBON.

Tremble, la corde.	3 25	3 50
Frêne, chêne et épinette rouge.	4 00	5 00
Charbon dur.	8 50	10 00
Charbon mou.	4 50	5 00

## FOIN.

Foin de prairie.	4 00	5 00
Foin pressé, par tonne.	4 00	5 00

Nouvelle Vente  
De Hards-Faites

AU NOUVEAU MAGASIN  
"Eastern Clothing House,"  
570, rue Main, Winnipeg.

Cette maison vendra à aussi bon marché  
que les magasins de l'Est, et promet en  
même temps entière satisfaction. Vous  
économiserez certainement 20 pour cent en  
allant acheter à ce magasin. Les Cana-  
diens-français seront les bienvenus et peu-  
vent être certains d'être bien servis. 29-6

## J. KERR,

Successeur de  
M. Hughes & Son,

Entrepreneur de  
Pompes Funèbres et Embaumement.

212, Rue BANNATYNE,  
Winnipeg.

Les ordres reçus par le télégraphe  
reçoivent une prompt attention.  
6.7-98 am

## DE PAR LE MONDE.

Le corps d'un homme pesant  
150 livres contient 11 gallons  
d'eau.

La plus haute chute d'eau du  
monde est la Choclock Cascade  
des Etats-Unis; elle a une hau-  
teur de 1000 pieds.

Il a été calculé que la moyenne  
des cheveux d'une femme, mis  
bouts à bouts, est de 40 à 60  
milles de longueur.

Sur 73,000 âmes, population de  
Jérusalem, les Juifs comptent  
pour 55,000. Il y a trente ans,  
ils n'étaient que 9,000.

Il y a aux Etats-Unis 200-  
000 Slavons, qui presque tous  
sont catholiques. Ils possèdent  
dans le pays environ quarante  
églises desservies par une tren-  
taine de prêtres.

Il y avait à bord de la Bour-  
gogne, 9,782 boîtes de conserves  
de homard, expédiées en France  
par des marchands de Halifax, et  
évaluées et assurées pour \$104-  
000, leur pleine valeur.

Le dernier recensement de la  
Russie porte sa population à 129  
millions d'habitants, dont 94 mil-  
lions pour les provinces euro-  
péennes. En dix ans, la popu-  
lation russe a passé de 108 mil-  
lions à 129 millions.

Les médecins allemands, réunis  
en congrès à Wiesbaden, se sont  
prononcés contre l'autorisation  
d'accorder aux femmes le droit  
de faire des études médicales.

Pa galants, les disciples d'Es-  
culape d'Allemagne.

On signale une soixantaine de  
conversions au catholicisme, dans  
ces derniers temps, dans les di-  
verses parties de l'Union Améri-  
caine, notamment dans les Etats  
de New-York, Ohio, Missouri,  
Iowa, Alabama et Texas.

Un statisticien arrive à la con-  
clusion qu'il se consomme deux  
milliards d'allumettes par jour  
en Europe seulement. Cela re-  
présente un poids de 200,000 kilo-  
grammes au moins. En Allema-  
gne il s'en brûle, par habitant,  
12 par jour; en Belgique, 9; en  
Angleterre, 8, et en France 6.

La France fabrique environ 28  
milliards d'allumettes par an, sur  
lesquelles elle gagne plus de 20  
millions de francs.

## A Propos d'Agriculture

La production du lait

La vache laitière est une ma-  
chine animée dont la fonction  
est de nous fabriquer du lait. Or,  
toutes les vaches ne possèdent pas  
la même aptitude. Il importe  
donc de savoir apprécier leur  
degré de puissance transformatrice  
des aliments en lait. De plus,  
il est intéressant et utile de pou-  
voir présumer de la qualité du  
produit obtenu.

Les considérations qu'il importe  
d'envisager sont de 3 sortes:

"La race, l'âge, l'individualité."

Il est à remarquer que chaque  
race, d'après l'état de sa constitu-  
tion organique, et peut-être aussi  
par suite d'un certain entraîne-  
ment dû au mode d'alimentation,  
présente des aptitudes spéciales.

C'est ainsi que les vaches de  
certaines races donnent un lait  
riche en caséine, par conséquent  
convenant surtout à la fabrica-  
tion du fromage.

Les races de Bretagne, de Jer-  
sey, de Normandie, conviennent  
surtout pour l'industrie beurrière.

Nous trouvons dans les races  
du Nord de la France, les vaches  
donnant beaucoup de lait, pas  
très butyreux, et convenant pour  
être vendu en nature ou pour  
l'engraissement des veaux.

L'âge est un important facteur,  
et tous les observateurs savent  
que c'est à partir de son deuxi-  
ème vêlage jusqu'au sixième, que  
la vache donne son maximum de  
production.

Enfin, il y a lieu de tenir  
grand compte de l'individualité,  
car, dans toutes les races, il y a  
des vaches, excellentes, bonnes,  
médicore ou mauvaises. Il im-  
porte donc de choisir les premi-  
ères et d'éviter les autres.

Une bonne laitière sera bien  
de son sexe, c'est-à-dire qu'une  
vache bien féminine aura le visa-  
ge fin et long, le crâne étroit, le  
col mince, l'œil doux, les cornes  
minces et lisses, peu ou point de  
fanon. Le ventre sera développé,  
les hanches écartées, ce qui don-  
nera la largeur au bassin, entraî-  
nant ainsi l'ampleur du péri-  
né et du pis.

Le peau, si on la pince, sera  
souple et bien détachée des tis-  
sus qu'elle recouvre.

Tout particulièrement, on por-  
tera son attention sur la peau  
qui recouvre le pis, le péri-  
né et le plat des cuisses; c'est sur-  
tout là qu'elle devra se trouver douce,  
souple, et que les poils seront  
égale-ment fins et soyeux.

Relativement à l'écusson, s'il  
n'y a pas lieu de se préoccuper  
positivement de sa forme, ainsi  
qu'on le faisait jadis, ce serait un  
tort de ne pas tenir compte de sa  
régularité, de son étendue, de la  
finesse de ses poils.

La mamelle est en quelque sorte  
une énorme glande dont la sé-  
crétion est le lait, donc son déve-  
loppement et la régularité de sa  
forme seront des indices dont on  
tiendra compte. Les trayons non  
soudés entre eux, parallèles et  
d'égale dimension, ajouteront à  
la beauté du pis.

Les veines mammaires qui, de  
chaque côté en dessous du ven-  
tre, serpentent et s'enfoncent en-  
suite par les "fontaines du lait,"  
sont volumineuses, contournées.

Enfin, chez les "beurrières" la  
peau qui tapisse l'intérieur des  
oreilles, le pourtour des yeux et  
des organes sexuels, présente un  
aspect jaunâtre-couleur indienne-  
ne. Il s'y trouve parfois aussi  
un furfur épidermique, sorte de  
pellicules appelées vulgairement:  
"son."

Une bonne laitière est généra-  
lement plutôt maigre que grasse  
et quelque peu enellée. Ces  
défectuosités apparentes sont peu  
importantes si l'animal présente  
d'autre part tous les signes d'une  
bonne santé.

Il ne suffit pas d'être en pos-  
session d'une machine à lait suf-  
fisamment parfaite; l'alimenta-  
tion de celle-ci est de la plus haute  
importance sur la production en  
quantité et qualité. Et c'est sou-  
vent pour avoir méconnu ou  
avoir négligé les règles de l'hygiène  
et de l'alimentation ration-  
nelle, que les laitières sont usées  
prématurément et qu'elles sont  
la proie de la tuberculose.

Enfin, l'opération mécanique  
de la traite n'est pas non plus  
sans exercer un grand influence  
sur le rendement en lait. Il est,  
en ce sens, des règles à observer  
et un mode de faire que nous  
rappellerons brièvement:

1. Traire rapidement, la len-  
teur fait perdre une partie de la  
crème du lait;

2. Traire à fond, jusqu'à la  
dernière goutte, le lait de la fin  
étant le meilleur;

## LE MANITOBA.

3. Traire aux mêmes heures  
tous les jours;  
4. Traire en croix, c'est-à-dire  
un trayon d'avant à droite, avec  
un trayon d'arrière à gauche, et  
vice versa; le lait sort ainsi plus  
abondant qu'en trayant parallèle-  
ment;

5. Traire avec les cinq doigts  
et non pas avec l'index et le  
pouce, défaut trop commun des  
vachers;

6. Rejeter toutes les machines  
à traire.

7. Pour traire les vaches jeu-  
nes et rétives, leur tenir levé un  
pied devant; ne jamais les frap-  
per;

8. Avoir toujours les mains  
propres, ainsi que le pis de la va-  
che et les ustensiles de laiterie;

9. Pendant la traite, éviter tout  
ce qui pourrait distraire ou agi-  
ter les vaches, les maintenir dans  
la plus grande tranquillité.

C'est en observant toutes ces  
prescriptions, que l'on obtiendra  
le maximum du lait, quantité et  
et richesse en crème.

## EXTREMES DOULEURS

Endurées par ceux qui souffrent de  
sciatique—Une des victimes dit  
comment on obtient du soulage-  
ment.

De toutes les maladies qui affli-  
gent l'humanité, il n'en est peut-  
être pas qui causent des douleurs  
plus atroces que la Sciatique.  
Fréquemment, la victime est  
réduite à l'impuissance, le mou-  
vement le plus simple devient terri-  
blement difficile.

L'exposé suivant de John Hayes,  
de Hayesville, comté d'York, N.  
B., indiquera la voie du soulage-  
ment et de la guérison, à ceux  
qui souffrent de cette maladie.

M. Hayes dit:  
"Pendant plus de vingt ans, j'ai  
souffert de faiblesse et de dou-  
leurs dans le dos. Il y a quatre  
ans, mon mal fut rendu plus in-  
tense, par une sciatique qui se  
fixa dans la jambe droite. Ce que  
j'ai souffert ne saurait se décrire.  
Je m'adressai à trois médecins,  
mais inutilement. J'avais re-  
noncé à tout travail et je déses-  
pérais de la vie. Cet état de cho-  
ses dura deux années,—deux an-  
nées de misère. Dans ce temps-là  
on me conseilla de prendre les  
Pilules Roses de Dr Williams, et  
après en avoir pris six boîtes, la  
sciatique et la faiblesse des reins,  
qui avaient fait mon désespoir  
pendant si longtemps, avaient  
complètement disparu. J'avais  
de nouveau recouvré la santé,  
et je peux dire sans exagération  
que les pilules m'ont rajeuni de  
quinze ans. Il y a près de deux  
ans que je n'ai plus fait usage  
des Pilules Roses de Dr Williams  
et depuis ce temps-là aucun sym-  
tôme de la maladie ne s'est fait  
sentir. Dieu en soit loué et hon-  
neur aux Pilules Roses de Dr  
Williams, pour le bien qu'elles  
m'ont fait."

M. Hayes fait de son plein gré  
cette attestation, devant Edward  
Whosead juge de paix, et son  
témoignage est de plus confirmé  
par le Rév. J. N. Baines, de Stan-  
ley, N. B.

EST LE PLUS DOLUX,  
LE PLUS DÉLICIEUX, LE PLUS RAFAI-  
CHISSANT ET LE PLUS PERSISTANT  
DE TOUS LES PARFUMS POUR LE  
Mouchoir, la Toilette et le Bain.  
CHEZ TOUS LES  
PHARMACIENS, DROGUISTES,  
PARFUMEURS ET NÉGOCIANTS.

LIBRAIRIE  
ST-BONIFACE  
RUE DUMOULIN.  
B. KÉROACK

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

LE  
PACIFIQUE  
CANADIEN  
VOYAGES  
DANS  
L'EST  
PAR  
LES LACS.

Les Steamers laissent Fort William:  
Le Manitoba, chaque - Mardi  
L'Alberta, " - Vendredi  
L'Albion, " - Dimanche

Ces steamers sont mis en communi-  
cation avec les trains de Winnipeg, le lundi,  
le jeudi et le samedi, à 16.30 heures.

## Billets Très Réduits

POUR LE  
KLONDYKE

PAR  
Skagway on Wrangle, Glenora  
et le lac Teslin.

LES STEAMERS DU C. P. R.

## TARTAR ET ATHENIAN

LAISSERONT  
VANCOUVER

ET VICTORIA

Chaque Jeudi.

Raccourcements faits à Wrangle  
avec douze nouveaux steamers  
construits sur la route de la  
rivière Stickine.

Pour plus d'informations, adressez-vous  
à  
ROBT. KERR,  
Gérant du trafic,  
Winnipeg, Man.

16-1-98 jno

## L'EAU DE FLORIDE

Murray &  
Lanman

EST LE PLUS DOLUX,  
LE PLUS DÉLICIEUX, LE PLUS RAFAI-  
CHISSANT ET LE PLUS PERSISTANT  
DE TOUS LES PARFUMS POUR LE

Mouchoir, la Toilette et le Bain.  
CHEZ TOUS LES  
PHARMACIENS, DROGUISTES,  
PARFUMEURS ET NÉGOCIANTS.

LIBRAIRIE  
ST-BONIFACE  
RUE DUMOULIN.

B. KÉROACK

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite sur les articles de  
fantaisie et de piété, effets classiques,  
cadres, images, tapisseries, encre fran-  
çaises, papeterie, livres de toutes sortes,  
etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une  
attention spéciale. 1-7-98

Invitez le public à se rendre compte de la  
grande réduction faite